

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta. Presidenza della Regione.**

**Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (Cat. D) nel profilo di geologo da assegnare all'organico della Giunta regionale.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE,  
PROCEDIMENTI DISCIPLINARI,  
CUG E CONCORSI

Rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di geologo, da assegnare al Centro funzionale regionale del Dipartimento Protezione civile e vigili del fuoco, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione al concorso è richiesto:
  - a) il possesso di una delle seguenti classi di laurea magistrale: LM-74 Scienze e tecnologie geologiche, LM-75 Scienze e tecnologie per l'ambiente e il territorio, LM-79 Scienze geofisiche, e le lauree magistrali ad esse equipollenti;
  - b) l'abilitazione all'esercizio della professione di geologo che dà diritto all'iscrizione nella sezione "A" dell'albo professionale.
2. I candidati in possesso della laurea specialistica e laurea vecchio ordinamento devono far riferimento a quanto previsto dalla tabella di equiparazione allegata al Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici".
3. Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

**Région autonome Vallée d'Aoste. Présidence de la Région.**

**Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un géologue (catégorie D – cadre), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.**

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« CENTRE UNIQUE DES RÉTRIBUTIONS  
ET DE LA FISCALITÉ, DES PROCÉDURES  
DISCIPLINAIRES, DU CUG ET DES CONCOURS »

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un géologue (catégorie D – cadre), à affecter au Centre fonctionnel régional du Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

Conditions requises pour l'admission au concours

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient :
  - a) D'une licence magistrale relevant de la classe LM-74 (*Sciences et technologies géologiques*), de la classe LM-75 (*Sciences et technologie per l'ambiente e il territorio*) ou de la classe LM-79 (*Scienze geofisiche*) ou bien d'une licence magistrale équivalente ;
  - b) De l'habilitation à l'exercice de la profession de géologue ouvrant droit à l'inscription à la section A du tableau de l'ordre professionnel y afférent.
2. Pour ce qui est des candidats titulaires d'une licence spécialisée ou d'une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation, il est fait référence à la table d'équivalence des titres annexée au décret interministériel du 9 juillet 2009 relatif à l'équivalence des maîtrises, des licences spécialisées (LS) et des licences magistrali (LM) aux fins de la participation aux concours de la fonction publique.
3. Peuvent également faire acte de candidature les personnes justifiant d'un titre d'études équivalent obtenu à l'étranger.

### Accertamento linguistico preliminare

I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

#### Prove d'esame

1. Le prove d'esame di concorso comprendono:

- a) una prima prova scritta vertente sulle seguenti materie:
  - geologia applicata, con particolare riferimento alla definizione di scenari di pericolosità e di rischio;
  - nozioni di base di meteorologia e idrologia;
  - conoscenza del sistema di allertamento regionale e nazionale di protezione civile;
  - statistica di base per l'elaborazione di dati meteo-ambientali;
- b) una seconda prova scritta, di carattere teorico pratico, volta ad accertare l'attitudine del candidato ad individuare e relazionare le tecniche più rapide ed efficaci per effettuare alcune analisi geologiche, vertente sulle seguenti materie:
  - conoscenze in ambito dei Sistemi Informativi Geografici (GIS);
  - geologia applicata;
  - contenuti e architettura dei catasti nazionali: IFFI - Inventario fenomeni franosi in Italia e FloodCAT - catasto degli eventi alluvionali, ai sensi della direttiva alluvioni;
  - geologia regionale della Valle d'Aosta.
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
  - atto e procedimento amministrativo;

### Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

#### Épreuves du concours

1. Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une épreuve écrite portant sur :
  - la géologie appliquée, eu égard notamment à la définition des scénarios de danger et de risque ;
  - les notions de base de la météorologie et de l'hydrologie ;
  - le système régional et national d'alerte de protection civile ;
  - les notions de base de la statistique pour le traitement des données météorologiques et environnementales ;
- b) Une épreuve théorique-pratique visant à établir l'aptitude du candidat à choisir et à décrire les techniques les plus rapides et les plus efficaces pour effectuer certaines analyses géologiques et portant sur :
  - les systèmes d'information géographiques ;
  - la géologie appliquée ;
  - les contenus et l'architecture des cadastres nationaux *IFFI (Inventario fenomeni franosi in Italia)* et *FloodCAT (Catasto degli eventi alluvionali)*, aux termes de la directive sur les inondations ;
  - la géologie de la Vallée d'Aoste ;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves précédentes et sur :
  - les actes et les procédures administratives ;

- ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta;
  - norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del comparto unico della Valle d'Aosta (l.r. 22/2010).
2. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca della sede dell'Ufficio Concorsi, in P.zza Deffeys n. 1 AOSTA, e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione:  
[www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).
3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/[avvisi](http://www.regione.vda.it/avvisi) e documenti/concorsi e all'albo notiziario della Regione il giorno 5 novembre 2018. La data di pubblicazione nell'albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine di 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

#### Presentazione delle domande

Per 31 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta, compresa, e precisamente da martedì 11 settembre 2018 a giovedì 12 ottobre 2018.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione on-line.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio concorsi della struttura Centro unico retribuzioni e fiscale, procedimenti disciplinari, CUG e concorsi- dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 14,00 (Tel. 0165/27.3774; 0165/27.3825).

Aosta, 11 settembre 2018.

Il Dirigente  
Roberta QUATTROCCHIO

- l'ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
  - les dispositions sur l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010).
2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au siège du Bureau des concours (1, place Deffeys – AOSTE) et sur le volet italien du site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).
3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves seront publiés le 5 novembre 2018, sur le volet italien du site institutionnel de la Région, à la page *Concorsi* de la section *Avvisi e documenti*, et au tableau d'affichage de celle-ci. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

#### Actes de candidature

Le délai de candidature est établi à trente et un jours à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, à savoir du mardi 11 septembre jusqu'au jeudi 12 octobre 2018.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.

L'avis intégral est publié sur le volet italien du site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi), et peut être demandé au Bureau des concours de la structure « Centre unique des rétributions et de la fiscalité, des procédures disciplinaires, du CUG et des concours », du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 37 74 – 01 65 27 38 25).

Fait à Aoste, le 11 septembre 2018.

La dirigeante,  
Roberta QUATTROCCHIO